



■ **Resistencia al polvo y a las salpicaduras** es un término que se utiliza para describir un tipo adicional de protección que esta lente ofrece frente a la exposición a una cantidad mínima de humedad, agua y polvo. Este término no garantiza que no se produzcan daños si esta lente se somete a un contacto directo con agua o infiltración de polvo. Tome las siguientes precauciones para un rendimiento satisfactorio de resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si la lente no funciona correctamente, consulte a un representante de Panasonic.

● **Montela en una cámara digital que sea resistente al polvo y a las salpicaduras.**

- Al colocar o quitar la lente, tenga cuidado de que materiales extraños como arena, polvo, gotas de agua no se adhieran a la lente o entren en la óptica o montaje, los puntos de contacto, la cámara digital y la lente.
- Si la lente quedara expuesta a gotas de agua u otros líquidos, séquela con un paño suave seco.
- Para mejorar la resistencia al polvo y a las salpicaduras de la lente, en la montura se utiliza una goma de montaje de la lente.
- La goma de montaje de la lente dejará marcas de roce en la montura de la cámara digital, pero esto no afecta al desempeño.
- Para obtener información sobre cómo cambiar la goma de montaje de la lente, póngase en contacto con Panasonic.

- **Condensación (cuando las lentes están empañadas)**
 - La condensación se produce cuando la temperatura ambiente o la humedad cambia. Tenga cuidado con la condensación, ya que podría provocar manchas y noho en la lente y producirse un mal funcionamiento.
 - Si se produce condensación, apague la cámara digital y déjela aprox. 2 horas. La neblina desaparecerá naturalmente cuando la temperatura de la cámara digital se aproxime a la temperatura ambiente.
- **Accesorios suministrados**

Antes de usar el producto, compruebe que estén suministrados todos los accesorios.

Números de producto correctos a partir de enero de 2023. Pueden estar sujetos a cambio.

 - Parasol
 - Tapa de la lente*
 - Tapa trasera de la lente*

* Acoplado a la lente al momento de la compra.
- **Nombres y funciones de los componentes**
 - Superficie del objtivo
 - Anillo de enfoque
 - Gire el anillo de enfoque para enfocar cuando esté en MF (enfoque manual). Puede ajustarlo lo que se mueve el elemento utilizando el anillo de enfoque con los menús de cámaras digitales compatibles. Consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara digital para más detalles.
 - Anillo de zoom
 - Interceptor Zoom hasta teleobjetivo o gran angular.
 - Interruptor AF/MF
 - Alterna entre AF (enfoque automático) y MF (enfoque manual).
 - Cuando la cámara digital se ajusta en MF, funcionará en MF independientemente del ajuste del interruptor AF/MF.
 - Punto de contacto
 - Goma de montaje de la lente
 - Marca para ajustar la lente

- Grabar con gran angular a la distancia de enfoque más cercana o cerca de ella hará que se degrade la calidad de imagen en torno a los bordes de la misma.
- Cuando se graba, se recomienda revisar cada imagen después de haberla tomado.
- Puede haber diferencias en el enfoque cuando se usa el zoom después de enfocar. Enfoque de nuevo.
- Si el anillo del funcionamiento AF/MF se mueve durante la grabación de vídeo, se recomienda ajustar el modo de enfoque.
- Al grabar con gran angular usando el AF, podría producirse vñeteado en los bordes de la pantalla. Se recomienda utilizar el panel de gran angular en un flash externo para solucionar el problema del vñeteado.
- Cuando graba usando el flash externo del sujeto, la luz del flash será bloqueada por el objetivo y parte de la imagen puede quedar oscura. Compruebe la distancia desde el sujeto cuando graba.

■ **Colocar la lente**

- Para obtener información sobre cómo colocar la lente, consulte las instrucciones de funcionamiento de su cámara digital.
- Coloque la lente después de apagar la cámara digital.
- Coloque la lente cuidadosamente para evitar que se caiga. (Ver ilustración [1]).
- Después de quitar la lente de la cámara digital, asegúrese de colocar la tapa de la lente y la tapa trasera de la lente para evitar que el polvo y otras partículas se acumulen en la lente o entren en ella.
- **Unión de la visera del objetivo (Ver ilustración [2]/[3])**

Sostenga la cubierta de la lente con sus dedos colocados como se muestra en la imagen.

 - No sostenga la cubierta de la lente de forma que pueda doblarla o torcerla.
 - Alinee la marca Ⓚ () en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.
 - Gire el parasol en la dirección de la flecha para alinear la marca Ⓚ () en la visera del objetivo con la marca en el extremo de la lente.
 - Monte el parasol girándolo hasta que haga clic.
- **Cómo desmontar un parasol (Ver ilustración [4])**

Mientras presiona el botón del parasol Ⓚ, gire el parasol en la dirección de la flecha y luego retírelo.

- **Nota**
 - Cuando transporte la cámara, puede colocar la visera de la lente en la dirección inversa. (Ver ilustración [5]).
 - Alinee la marca Ⓚ () en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.
 - Monte el parasol girándolo hasta que haga clic.
- **Cómo desmontar un parasol (Ver ilustración [4])**

Mientras presiona el botón del parasol Ⓚ, gire el parasol en la dirección de la flecha y luego retírelo.

- **Nota**
 - Cuando transporte la cámara, puede colocar la visera de la lente en la dirección inversa. (Ver ilustración [5]).
 - Alinee la marca Ⓚ () en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.
 - Monte el parasol girándolo hasta que haga clic.
- **Notas sobre el uso de filtros**
 - Se puede colocar la tapa de la lente o la visera de la lente con el filtro ya puesto.
 - Si se colocan varios filtros simultáneamente, podría producirse vñeteado en las imágenes grabadas.
 - No es posible colocar en la parte frontal de la lente, y utilizarlo en combinación con ella, otro elemento que no sea un filtro, como una lente de conversión o un adaptador.
 - La lente podría dañarse si se colocan tales objetos.

- **Precauciones para el uso**
 - **No rocíe la lente con insecticidas o productos químicos volátiles.**
 - Si dichas sustancias caen en el objetivo, éstas pueden dañarlo o hacer descomponer su barniz.
 - **No apunte con el objetivo al sol u otros fuentes de luz intensa.**
 - Esto podría hacer que el objetivo receptor demasiada luz, lo que podría provocar un incendio y una avería.
 - **No la utilice si va a tocar directamente la lente a bajas temperaturas.** (Ver ilustración [5]).
 - En lugares fríos (entornos por debajo de 0 °C (32 °F), como las pistas de esquí), el contacto directo prolongado con la lente puede provocar lesiones en la piel. Use guantes o algo similar cuando utilice la lente durante períodos largos.

- **Al limpiar, limpie ligeramente con un paño suave y seco que no produzca polvo.**
 - No utilice disolventes como gasolina, diluyentes, alcohol, detergentes para cocina, etc., ya que podrían causar problemas como la deformación de la superficie de la lente o el desmoronamiento del revestimiento.
 - No utilice toallitas con productos químicos.
 - No deje productos de goma, PVC o materiales similares en contacto directo con la lente durante un largo período.
 - No desarme ni altere el producto o el diseño de éste.
 - Cuando la lente no se vaya a usar durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda guardarla con un desecante (gel de sílice).
 - Compruebe todas las partes antes de comenzar a grabar cuando no haya usado la lente durante un periodo de tiempo prolongado.
 - Si usa un producto de limpieza para lentes o un producto de limpieza, ya que esto podría causar problemas en el funcionamiento o fallas:
 - Baje la luz directa del sol o bien a lo largo de la costa durante el verano
 - En ubicaciones con altas temperaturas y altas niveles de humedad o cambios bruscos de temperatura y humedad
 - En lugares arenosos o acondicionados
 - Donde haya llamas
 - Cerca de calefactores, calentadores de aire o humidificadores
 - Donde el agua pueda mojar la lente
 - Donde haya vibraciones
 - Dentro de un vehículo

- Consulte además las instrucciones de funcionamiento de la cámara digital.

■ **Resistencia al polvo y a las salpicaduras** es un término que se utiliza para describir un tipo adicional de protección que esta lente ofrece frente a la exposición a una cantidad mínima de humedad, agua y polvo. Este término no garantiza que no se produzcan daños si esta lente se somete a un contacto directo con agua o infiltración de polvo. Tome las siguientes precauciones para un rendimiento satisfactorio de resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si la lente no funciona correctamente, consulte a un representante de Panasonic.

- **Montela en una cámara digital que sea resistente al polvo y a las salpicaduras.**
- Al colocar o quitar la lente, tenga cuidado de que materiales extraños como arena, polvo, gotas de agua no se adhieran a la lente o entren en la óptica o montaje, los puntos de contacto, la cámara digital y la lente.
- Si la lente quedara expuesta a gotas de agua u otros líquidos, séquela con un paño suave seco.
- Para mejorar la resistencia al polvo y a las salpicaduras de la lente, en la montura se utiliza una goma de montaje de la lente.
- La goma de montaje de la lente dejará marcas de roce en la montura de la cámara digital, pero esto no afecta al desempeño.
- Para obtener información sobre cómo cambiar la goma de montaje de la lente, póngase en contacto con Panasonic.

- **Condensación (cuando las lentes están empañadas)**
 - La condensación se produce cuando la temperatura ambiente o la humedad cambia. Tenga cuidado con la condensación, ya que podría provocar manchas y noho en la lente y producirse un mal funcionamiento.
 - Si se produce condensación, apague la cámara digital y déjela aprox. 2 horas. La neblina desaparecerá naturalmente cuando la temperatura de la cámara digital se aproxime a la temperatura ambiente.

- **Accesorios suministrados**

Antes de usar el producto, compruebe que estén suministrados todos los accesorios.

Números de producto correctos a partir de enero de 2023. Pueden estar sujetos a cambio.

 - Parasol
 - Tapa de la lente*
 - Tapa trasera de la lente*

* Acoplado a la lente al momento de la compra.

- **Nombres y funciones de los componentes**
 - Superficie del objtivo
 - Anillo de enfoque
 - Gire el anillo de enfoque para enfocar cuando esté en MF (enfoque manual). Puede ajustarlo lo que se mueve el elemento utilizando el anillo de enfoque con los menús de cámaras digitales compatibles. Consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara digital para más detalles.
 - Anillo de zoom
 - Interceptor Zoom hasta teleobjetivo o gran angular.
 - Interruptor AF/MF
 - Alterna entre AF (enfoque automático) y MF (enfoque manual).
 - Cuando la cámara digital se ajusta en MF, funcionará en MF independientemente del ajuste del interruptor AF/MF.
 - Punto de contacto
 - Goma de montaje de la lente
 - Marca para ajustar la lente

- Grabar con gran angular a la distancia de enfoque más cercana o cerca de ella hará que se degrade la calidad de imagen en torno a los bordes de la misma.
- Cuando se graba, se recomienda revisar cada imagen después de haberla tomado.
- Puede haber diferencias en el enfoque cuando se usa el zoom después de enfocar. Enfoque de nuevo.
- Si el anillo del funcionamiento AF/MF se mueve durante la grabación de vídeo, se recomienda ajustar el modo de enfoque.
- Al grabar con gran angular usando el AF, podría producirse vñeteado en los bordes de la pantalla. Se recomienda utilizar el panel de gran angular en un flash externo para solucionar el problema del vñeteado.
- Cuando graba usando el flash externo del sujeto, la luz del flash será bloqueada por el objetivo y parte de la imagen puede quedar oscura. Compruebe la distancia desde el sujeto cuando graba.

- **Colocar la lente**
- Para obtener información sobre cómo colocar la lente, consulte las instrucciones de funcionamiento de su cámara digital.
- Coloque la lente después de apagar la cámara digital.
- Coloque la lente cuidadosamente para evitar que se caiga. (Ver ilustración [1]).
- Después de quitar la lente de la cámara digital, asegúrese de colocar la tapa de la lente y la tapa trasera de la lente para evitar que el polvo y otras partículas se acumulen en la lente o entren en ella.

- **Unión de la visera del objetivo (Ver ilustración [2]/[3])**

Sostenga la cubierta de la lente con sus dedos colocados como se muestra en la imagen.

 - No sostenga la cubierta de la lente de forma que pueda doblarla o torcerla.
 - Alinee la marca Ⓚ () en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.
 - Gire el parasol en la dirección de la flecha para alinear la marca Ⓚ () en la visera del objetivo con la marca en el extremo de la lente.
 - Monte el parasol girándolo hasta que haga clic.

- **Cómo desmontar un parasol (Ver ilustración [4])**

Mientras presiona el botón del parasol Ⓚ, gire el parasol en la dirección de la flecha y luego retírelo.

- **Nota**
 - Cuando transporte la cámara, puede colocar la visera de la lente en la dirección inversa. (Ver ilustración [5]).
 - Alinee la marca Ⓚ () en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.
 - Monte el parasol girándolo hasta que haga clic.
- **Cómo desmontar un parasol (Ver ilustración [4])**

Mientras presiona el botón del parasol Ⓚ, gire el parasol en la dirección de la flecha y luego retírelo.

- **Nota**
 - Cuando transporte la cámara, puede colocar la visera de la lente en la dirección inversa. (Ver ilustración [5]).
 - Alinee la marca Ⓚ () en la visera de la lente con la marca en el extremo de la lente.
 - Monte el parasol girándolo hasta que haga clic.
- **Notas sobre el uso de filtros**
 - Se puede colocar la tapa de la lente o la visera de la lente con el filtro ya puesto.
 - Si se colocan varios filtros simultáneamente, podría producirse vñeteado en las imágenes grabadas.
 - No es posible colocar en la parte frontal de la lente, y utilizarlo en combinación con ella, otro elemento que no sea un filtro, como una lente de conversión o un adaptador.
 - La lente podría dañarse si se colocan tales objetos.

- **Precauciones para el uso**
 - **No rocíe la lente con insecticidas o productos químicos volátiles.**
 - Si dichas sustancias caen en el objetivo, éstas pueden dañarlo o hacer descomponer su barniz.
 - **No apunte con el objetivo al sol u otros fuentes de luz intensa.**
 - Esto podría hacer que el objetivo receptor demasiada luz, lo que podría provocar un incendio y una avería.
 - **No la utilice si va a tocar directamente la lente a bajas temperaturas.** (Ver ilustración [5]).
 - En lugares fríos (entornos por debajo de 0 °C (32 °F), como las pistas de esquí), el contacto directo prolongado con la lente puede provocar lesiones en la piel. Use guantes o algo similar cuando utilice la lente durante períodos largos.
- **Al limpiar, limpie ligeramente con un paño suave y seco que no produzca polvo.**
 - No utilice disolventes como gasolina, diluyentes, alcohol, detergentes para cocina, etc., ya que podrían causar problemas como la deformación de la superficie de la lente o el desmoronamiento del revestimiento.
 - No utilice toallitas con productos químicos.
 - No deje productos de goma, PVC o materiales similares en contacto directo con la lente durante un largo período.
 - No desarme ni altere el producto o el diseño de éste.
 - Cuando la lente no se vaya a usar durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda guardarla con un desecante (gel de sílice).
 - Compruebe todas las partes antes de comenzar a grabar cuando no haya usado la lente durante un periodo de tiempo prolongado.
 - Si usa un producto de limpieza para lentes o un producto de limpieza, ya que esto podría causar problemas en el funcionamiento o fallas:
 - Baje la luz directa del sol o bien a lo largo de la costa durante el verano
 - En ubicaciones con altas temperaturas y altos niveles de humedad o cambios bruscos de temperatura y humedad
 - En lugares arenosos o acondicionados
 - Donde haya llamas
 - Cerca de calefactores, calentadores de aire o humidificadores
 - Donde el agua pueda mojar la lente
 - Donde haya vibraciones
 - Dentro de un vehículo

- Consulte además las instrucciones de funcionamiento de la cámara digital.

■ **Condensa (cuando l'obiettivo è appannato)**

- La condensa si forma quando cambia la temperatura ambiente o l'umidità. Fare attenzione a quanto può causare macchie, muffe e malfunzionamento dell'obiettivo.
- Se si verifica della condensa, spegnere la fotocamera digitale ed attendere circa 2 ore. La condensa scomparirà naturalmente quando la temperatura della fotocamera digitale si avvicinerà a quella dell'ambiente.

■ **Accessori in dotazione**

Controllare che tutti gli accessori siano in dotazione prima di utilizzare il prodotto.

- Paraluce
 - Copriobiettivo*
 - Copriobiettivo posteriore*
- * Installato sull'obiettivo al momento dell'acquisto.

- **Nomi e funzioni dei componenti**
 - Superficie dell'obiettivo
 - Ghiiera di messa a fuoco
 - Ruotare la ghiera di messa a fuoco per mettere a fuoco quando l'impostazione è MF (messa a fuoco manuale).
 - Paraluce
 - È possibile impostare quanti si sposta la messa a fuoco usando la ghiera di messa a fuoco con i menu nelle fotocamere digitali compatibili. Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso della fotocamera digitale.
 - Ghiera dello zoom
 - Consente di zoomare su telefoto o grandangolo.
 - Selettore AF/MF
 - Commuta tra AF (messa a fuoco automatica) e MF (messa a fuoco manuale).
 - Quando la fotocamera digitale è impostata su MF, il funzionamento sarà MF indipendentemente dall'impostazione del selettore AF/MF.
 - Punto di contatto
 - Protezione in gomma sull'innesto dell'obiettivo
 - Segno per l'installazione dell'obiettivo

- **Nota**
 - Registrare alla distanza di messa a fuoco più vicina o vicino ad essa all'estremità grandangolo degraderà la qualità dell'immagine attorno ai bordi dell'immagine.
 - Possono esserci differenze nella messa a fuoco quando si usa lo zoom dopo la messa a fuoco. Mettere nuovamente a fuoco.
 - Se il suono del funzionamento della messa a fuoco automatica disturba durante la registrazione di video, si consiglia di impostare la messa a fuoco manuale.

- Sul bordo dello schermo è possibile che si verifichi un effetto vignetta quando si registra in posizione grandangolo usando il flash. Si consiglia di usare il diffusore su un flash esterno per risolvere il problema dell'effetto vignetta.
- Il flash può essere attivato quando si riprende un'immagine.
- Quando si riprende un soggetto da distanza ravvicinata utilizzando il flash, la luce del flash verrà bloccata dall'obiettivo e una parte dell'immagine potrà risultare scura. Controllare la distanza dal soggetto quando si riprende un'immagine.

■ **ITALIANO**

- Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.
- Questo obiettivo può essere installato su una fotocamera digitale conforme allo standard Leica Camera AG L-Mount. È compatibile con il sensore di immagine full frame 35 mm.
- Per un utilizzo ottimale, raccomandiamo di aggiornare il firmware della fotocamera digitale. Per informazioni sui prodotti e sui servizi, visitate il sito <https://panasonic.jp/support/global/cs/ics/> (solo in inglese)

- L-Mount è un marchio o marchio registrato di Leica Camera AG.
- Altri nomi, nomi di aziende, nomi di prodotti contenuti in questo documento sono marchi o marchi registrati delle relative aziende.
- L'aspetto e le specifiche dei prodotti descritti in questo documento possono differire rispetto ai prodotti effettivi acquistati a causa dei miglioramenti apportati in seguito.

■ **Informazioni per la sua sicurezza**

Tenere l'unità il più possibile lontana da apparecchi elettromagnetici (come forno a microonde, TV, videogiochi, radiotrasmittenti, linee dell'alta tensione, ecc.)

- Non utilizzare la fotocamera vicino a telefoni cellulari, perché ciò può causare disturbi che influenzano negativamente immagini e suoni.
- Se il funzionamento della fotocamera digitale è disturbato da apparecchi elettromagnetici, spegnere la fotocamera e rimuovere la batteria e/o l'adattatore CA collegato. Quindi inserire nuovamente la batteria e/o riciclaggiare l'adattatore CA. Infine, ricicliare la fotocamera.

-Se vedete questo simbolo-

■ **Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**

- Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle dichiarazioni o informazioni di marketing designa prodotti che indica che i prodotti elettronici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata la raccolta separata.
- Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese con uno smaltimento corretto, contribuendo a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare i vostri comuni.
- Lo smaltimento non conforme di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

- **Prevenzione guasti**
 - **Utilizzo dell'obiettivo**
 - Quando si usa questo obiettivo, fare attenzione che non cada e che non subisca urti e non applicare forza eccessiva su di esso. In caso contrario si potrebbero provocare malfunzionamenti o danni all'obiettivo ed alla fotocamera digitale.
 - Le immagini possono essere influenzate da polvere, sporco e macchie (acqua, olio, impronte digitali, ecc.) sulla superficie della lente. Prima e dopo la registrazione, usare un soffietto per rimuovere polvere e sporco dalla superficie della lente, quindi strofinare delicatamente con un panno morbido asciutto per rimuovere lo sporco.
 - Quando non si usa l'obiettivo, fissare il copriobiettivo o il copriobiettivo posteriore per evitare che questo si accumuli polvere o altri particelle si accumulino sull'obiettivo o entrino al suo interno.
 - Per proteggere i punti di contatto dell'obiettivo Ⓚ, non fare quanto segue. Queste azioni potrebbero provocare malfunzionamenti. (Vedere la figura Ⓐ)
 - Toccare i punti di contatto dell'obiettivo.
 - Lasciare cadere il punto di contatto dell'obiettivo si sporchio.
 - Posizionare l'obiettivo con la sua superficie di innesto rivolta verso il basso.
 - Per proteggere i punti di contatto dell'obiettivo Ⓚ, non fare quanto segue. Queste azioni potrebbero provocare malfunzionamenti. (Vedere la figura Ⓐ)
 - Toccare i punti di contatto dell'obiettivo.
 - Lasciare cadere il punto di contatto dell'obiettivo si sporchio.
 - Posizionare l'obiettivo con la sua superficie di innesto rivolta verso il basso.

- **Resistenza alla polvere ed agli schizzi**
 - **Resistenza alla polvere ed agli schizzi sono termini utilizzati per descrivere un ulteriore livello di protezione offerto da questo obiettivo, contro l'esposizione a minime quantità di umidità, acqua o polvere.**
 - Quando si utilizza l'obiettivo per un lungo periodo di tempo.
 - Evitare di usare o lasciare l'obiettivo in uno dei seguenti luoghi perché questo può causare problemi operativi o malfunzionamento:
 - Esposta alla luce del sole, o in spiaggia d'estate
 - In luoghi caratterizzati da alta umidità e livelli di umidità elevati o forti sbalzi di temperatura e umidità
 - In luoghi con sabbia o polvere
 - Dove sono presenti fumi
 - In una caloriferi, condizionatori o umidificatori
 - Dove l'acqua può bagnare l'obiettivo
 - Dove sono presenti vibrazioni
 - All'interno di un'auto
 - Vedere anche le istruzioni per l'uso della fotocamera digitale.
- **Prendere le seguenti precauzioni per garantire prestazioni soddisfacenti in termini di qualità delle immagini ed degli schizzi. Se l'obiettivo non funziona correttamente, contattare il rivenditore o Panasonic.**
 - Installare su una fotocamera digitale resistente alla polvere ed agli schizzi.
 - Quando si installa o si rimuove l'obiettivo, fare attenzione che materiali estranei come sabbia, polvere, e goccioline di acqua non entrino nella zona di contatto della lente e del obiettivo, nei punti di contatto, nella fotocamera digitale e nell'obiettivo.
 - Se l'obiettivo viene esposto a goccioline d'acqua o altri liquidi, rimuoverlo con un panno asciutto morbido.
 - Per informazioni sulla resistenza all'umidità e alla resistenza alla polvere ed agli schizzi, sull'innesto dell'obiettivo è presente una protezione in gomma.
 - Carica di calcefatti e altri materiali lascerà segni di striscio sull'innesto della fotocamera digitale, ma questo non influisce sulle prestazioni.
 - Per informazioni sulla sostituzione della protezione in gomma sull'innesto dell'obiettivo, contattare Panasonic.

■ **Condensa (quando l'obiettivo è appannato)**

- La condensa si forma quando cambia la temperatura ambiente o l'umidità. Fare attenzione a quanto può causare macchie, muffe e malfunzionamento dell'obiettivo.
- Se si verifica della condensa, spegnere la fotocamera digitale ed attendere circa 2 ore. La condensa scomparirà naturalmente quando la temperatura della fotocamera digitale si avvicinerà a quella dell'ambiente.

- **Accessori in dotazione**

Controllare che tutti gli accessori siano in dotazione prima di utilizzare il prodotto.

I codici dei prodotti sono aggiornati a gennaio 2023. È possibile che subiscano delle modifiche.

 - Paraluce
 - Copriobiettivo*
 - Copriobiettivo posteriore*

* Installato sull'obiettivo al momento dell'acquisto.

- **Nomi e funzioni dei componenti**
 - Superficie dell'obiettivo
 - Ghiiera di messa a fuoco
 - Ruotare la ghiera di messa a fuoco per mettere a fuoco quando l'impostazione è MF (messa a fuoco manuale).
 - Paraluce
 - È possibile impostare quanto si sposta la messa a fuoco usando la ghiera di messa a fuoco con i menu nelle fotocamere digitali compatibili. Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso della fotocamera digitale.
 - Ghiera dello zoom
 - Consente di zoomare su telefoto o grandangolo.
 - Selettore AF/MF
 - Commuta tra AF (messa a fuoco automatica) e MF (messa a fuoco manuale).
 - Quando la fotocamera digitale è impostata su MF, il funzionamento sarà MF indipendentemente dall'impostazione del selettore AF/MF.
 - Punto di contatto
 - Protezione in gomma sull'innesto dell'obiettivo
 - Segno per l'installazione dell'obiettivo

- **Nota**
 - Registrare alla distanza di messa a fuoco più vicina o vicino ad essa all'estremità grandangolo degraderà la qualità dell'immagine attorno ai bordi dell'immagine.
 - Possono esserci differenze nella messa a fuoco quando si usa lo zoom dopo la messa a fuoco. Mettere nuovamente a fuoco.
 - Se il suono del funzionamento della messa a fuoco automatica disturba durante la registrazione di video, si consiglia di impostare la messa a fuoco manuale.

- Sul bordo dello schermo è possibile che si verifichi un effetto vignetta quando si registra in posizione grandangolo usando il flash. Si consiglia di usare il diffusore su un flash esterno per risolvere il problema dell'effetto vignetta.
- Il flash può essere attivato quando si riprende un'immagine.
- Quando si riprende un soggetto da distanza ravvicinata utilizzando il flash, la luce del flash verrà bloccata dall'obiettivo e una parte dell'immagine potrà risultare scura. Controllare la distanza dal soggetto quando si riprende un'immagine.

■ **ITALIANO**

- Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.
- Questo obiettivo può essere installato su una fotocamera digitale conforme allo standard Leica Camera AG L-Mount. È compatibile con il sensore di immagine full frame 35 mm.
- Per un utilizzo ottimale, raccomandiamo di aggiornare il firmware della fotocamera digitale. Per informazioni sui prodotti e sui servizi, visitate il sito <https://panasonic.jp/support/global/cs/ics/> (solo in inglese)

- L-Mount è un marchio o marchio registrato di Leica Camera AG.
- Altri nomi, nomi di aziende, nomi di prodotti contenuti in questo documento sono marchi o marchi registrati delle relative aziende.
- L'aspetto e le specifiche dei prodotti descritti in questo documento possono differire rispetto ai prodotti effettivi acquistati a causa dei miglioramenti apportati in seguito.

■ **Informazioni per la sua sicurezza**

Tenere l'unità il più possibile lontana da apparecchi elettromagnetici (come forno a microonde, TV, videogiochi, radiotrasmittenti, linee dell'alta tensione, ecc.)

- Non utilizzare la fotocamera vicino a telefoni cellulari, perché ciò può causare disturbi che influenzano negativamente immagini e suoni.
- Se il funzionamento della fotocamera digitale è disturbato da apparecchi elettromagnetici, spegnere la fotocamera e rimuovere la batteria e/o l'adattatore CA collegato. Quindi inserire nuovamente la batteria e/o riciclaggiare l'adattatore CA. Infine, ricicliare la fotocamera.

-Se vedete questo simbolo-

■ **Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**

- Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle dichiarazioni o informazioni di marketing designa prodotti che indica che i prodotti elettronici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata la raccolta separata.
- Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese con uno smaltimento corretto, contribuendo a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitamo a contattare i vostri comuni.
- Lo smaltimento non conforme di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

- **Precauzioni per l'uso**
 - **Non spruzzare insetticidi o sostanze chimiche volatili sull'obiettivo.**
 - Se tali sostanze vengono a contatto con l'obiettivo possono danneggiarlo o provocare malfunzionamenti.
 - **Non puntare direttamente l'obiettivo verso il sole o verso intense sorgenti luminose.**
 - L'obiettivo potrebbe raccogliere una quantità eccessiva di luce, prendendo fuoco e rovinandosi.
 - **Non usare toccando direttamente l'obiettivo a temperature basse per lungo tempo.**
 - In luoghi freddi (ambienti con temperatura inferiore a 0 °C, come piste da sci), un contatto diretto prolungato con l'obiettivo potrebbe causare lesioni cutanee. Utilizzare guanti o simili quando si utilizza a lungo l'obiettivo.

- **Per la pulizia, strofinare delicatamente con un panno asciutto che non produca polvere.**
 - Non utilizzare solventi come benzina, diluenti, alcool, detergenti da cucina, ecc. perché questo può causare problemi come la deformazione del corpo o la rimozione della finitura esterna.
 - Non usare panni con sostanze chimiche.
 - Non tenere a lungo a contatto con l'obiettivo prodotti in plastica, PVC o materiali simili.
 - Non smontare o modificare questo prodotto.
 - Quando l'obiettivo non verrà usato per un periodo prolungato, si consiglia di riporlo con un essiccante (gel di sílice).
 - Controllare tutte le parti prima di registrare quando non si è usato l'obiettivo per un lungo periodo di tempo.
 - Evitare di usare o lasciare l'obiettivo in uno dei seguenti luoghi perché questo può causare problemi operativi o malfunzionamento:
 - Esposta alla luce del sole, o in spiaggia d'estate
 - In luoghi caratterizzati da alta umidità e livelli di umidità elevati o forti sbalzi di temperatura e umidità
 - In luoghi con sabbia o polvere
 - Dove sono presenti fumi
 - In una caloriferi, condizionatori o umidificatori
 - Dove l'acqua può bagnare l'obiettivo
 - Dove sono presenti vibrazioni
 - All'interno di un'auto
 - Vedere anche le istruzioni per l'uso della fotocamera digitale.

■ **Ricerca guasti**

- **Quando si accende o si spegne la fotocamera digitale o si scuote l'obiettivo, si sente un tintinnio.**
- **Quando si scattano foto si sente un suono proveniente dall'obiettivo.**

- Si tratta del suono del movimento delle lenti interne o del funzionamento dell'obiettivo. Non si tratta di un malfunzionamento.

■ **Specifiche**